

Provincial Gazette

Free State Province



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO.04	FRIDAY, 05 JUNE 2020	NR.04	VRYDAG, 05 JUNIE 2020
PROVINCIAL NOTICES		PROVINSIALE KENNISGEWINGS	
01	Eight Supplementary Valuation Roll for the period 1 July 2017 – 30 June 2021..... 2		
02	Mantsopa Local Municipality Estimates and Rates 2020/2021 Period: 1 July 2020-30 June 2021..... 2		
GENERAL NOTICES		ALGEMENE KENNISGEWINGS	
02	Mangaung Metro Municipality: Application for the Consolidation and Rezoning of ERF 26586 & 26614, Phahameng..... 3	02	Mangaung Metro Munisipaliteit: Aansoek om die Konsolidasie en Hersonerig van ERF 26586 & 26614, Phahameng..... 3
03	Letsemeng Municipal Land Use Planning By-Law: (a) Portion 19 and portion 20 of the farm Bleskop 1161, Administrative District: Fauresmith (b) Portion 1 of the farm Grootpoort 168, the farm Weltevreden 755 and the remainder of the farm Grootpoort 168, Administrative District: Fauresmith..... 3	03	Letsemeng Munisipale Grondgebruik-Bepanning By-Wet: (a) Gedeelte 19 en gedeelte 20 van die plaas Bleskop 1161, Administratiewe Distrik: Fauresmith (b) Gedeelte 1 van die plaas Grootpoort 168, die plaas Weltevreden 755 en die restant van die plaas Grootpoort 168, Administratiewe Distrik: Fauresmith..... 3
04	Notice: Erf 85, Clarens - application for rezoning.... 4	04	Kennisgewing: Erf 85, Clarens - aansoek vir hersonerig..... 4
05	Notice: Erf 1382, Bethlehem - Removal of restrictive conditions and subdivision..... 5	05	Kennisgewing: Erf 1382, Bethlehem - Opheffing van beperkende voorwaardes en onderverdeling..... 5

[PROVINCIAL NOTICE NO. 01 OF 2020]

EIGHT SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL FOR THE PERIOD 1 JULY 2017 – 30 JUNE 2021

Notice is hereby given in terms of Section 49 (1)(a)(i) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No 6 of 2004), hereinafter referred to as the “Act”, that the eight supplementary valuation roll for the period **1 July 2017 until 30 June 2021** is open for inspection at the following pay points:

1. Bram Fischer Pay Point - Cnr Nelson Mandela Drive & Markgraaff Str, Bram Fischer Building, Bloemfontein
2. Intermodal Facility - Shop A44, Intermodal Facility, Harvey road (New Taxi Rank)
3. Hostel no1 Pay Point - Dr Belcher Road, Heidedal, Bloemfontein
4. Leslie Monnanyane Pay Point - Regional Office, Cnr Moshoeshoe Road & George Lubbe Str, Rocklands, Mangaung
5. Heidedal Pay Point - 10 Da Vinci Crescent, Heidedal
6. Reahola Pay Point – Unit No 18A & B, Reahola Centre, Botshabelo
7. Civic Centre Pay Point, Thaba Nchu - Civic Centre, 96 Stasie Street, Thaba Nchu
8. Dewetsdorp Pay Point – 13Brand Street, Dewetsdorp
9. Wepener Pay Point – 1154 Lebatla Street, Wepener
10. Van Stadensrus Pay Point - 372 Marthinus Street, Van Stadensrus
11. Soutpan Pay Point - 275 Nthunya Street, Ikgomotseng, Soutpan

From 1 June 2020 to 20 August 2020.

An invitation is hereby made in terms of section 49(1)(a)(ii) of the Act that any owner or other person who so desires should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the valuation roll within the abovementioned period. Attention is specifically drawn to the fact that in terms of section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the valuation roll as such. The form for the lodging of an objection is obtainable at the abovementioned pay points or website www.mangaung.co.za.

The completed forms must be returned to

Chief Financial Officer
P O Box 288
Bloemfontein
9300

or handed in at any of the above mentioned pay points.

For enquiries please phone 051-405 8275/051-405 8677; or fax to 051-4058318.

Email: truddy.khanye@mangaung.co.za or patrick.ntsollwane@mangaung.co.za

[PROVINCIAL NOTICE NO.02 OF 2020]

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 14 of the Local Government: Municipal Property Rates Act, No.6 of 2004 and read with sections 11(3) and 75A of the Local Government: Municipal systems Act 32 of 2000, that, subject to the premier’s approval where applicable, under-mentioned assessment rates have been levied on rateable properties for the period 01 July 2020 ending 30 June 2021. (Also read with section 24 of the Local Government: Municipal Finance Management Act 56 of 2003).

	Improved Value
Residential	0.007012
Business	0.014023
Government	0.014023
Industries	0.014023
Farms	0.001285

The first R80 000.00 of the valuation of residential and agricultural property is exempt from rates

- Rates become due and payable monthly in advance and interest as prescribed by the Mantsopa Municipality’s Credit Control and Debt Collection and Tariff policies will be charged on amounts not paid within 30 days.
- The levy will come into operation from 1 July 2020.

- Notice is further given that a copy of the resolution and the estimates of revenue, expenditure and capital requirements for the period ending 30 June 2021 as approved by the council will be available for public inspection during office hours at the municipal offices and libraries at Ladybrand, Tweespruit, Excelsior, Hobhouse and Thaba Patchoa.

For enquiries on the above please contact: Director Corporate Services
Adv N Litabe @ 051 924 0654

Mr. T P MASEJANE
MUNICIPAL MANAGER

<p>[GENERAL NOTICE NO.02 OF 2020]</p> <p>MANGAUNG METRO MUNICIPALITY: APPLICATION FOR THE CONSOLIDATION AND REZONING OF ERF 26586 & 26614, PHAHAMENG.</p> <p>Notice is hereby given for general information in terms of the provisions of section 47(3) of the Mangaung Metro Municipality Land Use Planning By-law that an application in terms of section 16(2)(a)(ii) has respectively been made for the consolidation and rezoning of erf 26586 & 26614 Phahameng for purposes of commercial developments on the sites.</p> <p>The application, relevant plans, documents and information will be available for inspection during office hours (08:30 – 15:00) at the office of the Town and Regional Planning Sub-directorate of the Mangaung Metropolitan Municipality, Room 1011, 10th Floor, Bram Fischer Building, corner of Nelson Mandela Drive and Markgraaf Street, Bloemfontein, for a period of 30 days from the date of publication hereof.</p> <p>Any person who has an interest in the matter and who wishes to object to the granting of the application or who desires to be heard, or wants to make representations concerning the matter, must communicate in writing with the Town and Regional Planning Sub-directorate of the Mangaung Metropolitan Municipality at the above-mentioned address, or email: patricia.maasdorp@mangaung.co.za or post to P.O. Box 3704, Bloemfontein, within a period of 30 days from the date of publication hereof, 05 June 2020, quoting your, name, address, contact details, interest in the application and reasons for your comments. The Municipality may refuse to accept comments received after the closing date. Any person who cannot write will be assisted by a Municipal official by transcribing their comments</p>	<p>[ALGEMENE KENNISGEWING NR.02 VAN 2020]</p> <p>MANGAUNG METRO MUNISIPALITEIT: AANSOEK OM DIE KONSOLIDASIE EN HERSONERING VAN ERF 26586 & 26614, PHAHAMENG.</p> <p>Ingevolge artikel 47(3) van die Mangaung Metro Munisipaliteit Grondgebruik Verordening, word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat 'n aansoek, onderskeidelik, in terme van artikel 16(2)(a)(ii) vir die konsolidasie en hersonering van erf 26586 & 26614 Phahameng vir kommersiele ontwikkeling op die erwe.</p> <p>Die aansoek, betrokke planne, dokumente en inligting sal vir besigtiging beskikbaar wees tydens kantoorure (08:30 – 15:00) by die kantore van die Stads- en Streeksbeplanning Sub-direktoraat van die Mangaung Metro Munisipaliteit, Kamer 1011, 10de Vloer, geleë op die hoek van Markgraaffstraat en Nelson Mandelarylaan, Bram Fischergebou, Bloemfontein, vir 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van publikasie hiervan.</p> <p>Enige persoon wat belang het by die aangeleentheid en wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat aangehoor wil word of vertoë wil rig rakende die aangeleentheid, moet binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die publikasie hiervan 5 Junie 2020, skriftelik met die Administrateur van die Mangaung Metropolitaanse Munisipaliteit by die bogemelde adres, of per e-pos patricia.maasdorp@mangaung.co.za of per pos, Posbus 3704, Bloemfontein, in verbinding te tree. Die munisipaliteit mag weier om u kommentaar te aanvaar na die bogenoemde sluitingsdatum. Enige persoon wat nie kan skryf nie sal gehelp word deur 'n munisipale amptenaar, deur u kommentaar op skrif te stel.</p>
<p>[GENERAL NOTICE NO.03 OF 2020]</p> <p>LETSEMENG MUNICIPAL LAND USE PLANNING BY-LAW (PROVINCIAL GAZETTE NUMBER 82 OF 28 AUGUST 2015)</p> <p>The Letsemeng Local Municipality hereby notify for general information in terms of the provisions of section 48(3)(a) and (b) of the By-Law on Municipal Land Use Planning, 2015, read together with the relevant provisions of the Spatial Planning and Land Use Management Act, 2013, that the following applications have been received from Ralph Rex Town Planner.</p>	<p>[ALGEMENE KENNISGEWING NR. 03 VAN 2020]</p> <p>LETSEMENG MUNISIPALE GRONDGEBRUIK-BEPLANNING BY-WET (PROVINSIALE GAZETTE NOMMER 82 VAN 28 AUGUSTUS 2015)</p> <p>Die Letsemeng Plaaslike Munisipaliteit gee hiermee vir algemene inligting kennis in terme van Artikel 48(3)(a) en (b) van die Munisipale Grondgebruik By-Wet, 2015, gelees tesame met die Wet op Ruimtelike Beplanning en Grondgebruik- bestuur, 2013, dat die volgende aansoeke vanaf Ralph Rex Town Planner ontvang is.</p>

The applications, relevant plans, documents and information will be available for inspection during office hours at the office of the Community Services Department, 7 Groot Trek Street, Koffiefontein. Any person who wish to make an objection to the approval of the applications, is hereby invited to lodge and substantiate their objection in writing to the Director: Community Services, Letsemeng Local Municipality, Private Bag X3, Koffiefontein, 9986 or sent to csd@letsemeng.gov.za and CC to sntathu@letsemeng.gov.za & rtmokgopo@gmail.com. Objection(s) stating comprehensive reasons must reach this office within a period of 30 days from the date of publication hereof, i.e. thus 30 days from **05 June 2020** – provided that the objection stipulates the full particulars of the objector (s) (postal address, street address, telephone numbers(s) and e-mail address).

Any person who is unable to write may, during office hours, visit the office of the Community Services Department, 7 Groot Trek Street, Koffiefontein, where an official of this office (Salvation Nthathu or Tiisetso Mokgopo) will assist those by transcribing their objections. Any person who submitted an objection will be notified in writing if a hearing will be held in respect of the application.

(a) Portion 19 and portion 20 of the farm Bleskop 1161, Administrative District: Fauresmith:

For the subdivision of portion 20 of the farm Bleskop 1161 into two portions and the following consolidation of the proposed subdivision of portion 20 of the farm Bleskop 1161 with portion 19 of the farm Bleskop 1161 in order to remedy the cadastre with the situation on the ground, namely the encroachment of a pivot that is situated on portion 19 of the farm Bleskop 1161 onto portion 20 of the farm Bleskop 1161.

(b) Portion 1 of the farm Grootpoort 168, the farm Weltevreden 755 and the remainder of the farm Grootpoort 168, Administrative District: Fauresmith:

For the subdivision of portion 1 of the farm Grootpoort 168 into two portions, the consolidation of the proposed remainder of portion 1 of the farm Grootpoort 168 with the farm Weltevreden 755 and the consolidation of the proposed subdivision of portion 1 of the farm Grootpoort 168 with the remainder of the farm Grootpoort 168

Die aansoeke, planne, dokumente en inligting is beskikbaar vir insae gedurende kantoor ure by die kantoor van die Departement van Gemeenskapsdienste, Groot Trekstraat 7, Koffiefontein. Enige persoon wat beswaar wil aanteken teen die goedkeuring van die aansoek, word versoek om hul beswaar skriftelik in te dien by die Direkteur: Gemeenskapsdienste, Letsemeng Plaaslike Munisipaliteit, Privaatsak X3, Koffiefontein, 9986 of te stuur na csd@letsemeng.gov.za en CC na sntathu@letsemeng.gov.za & rtmokgopo@gmail.com. Besware met volledige redes, moet hierdie kantoor binne 30 dae na die datum van die plasing hiervan; dus 30 dae vanaf **05 Junie 2020** bereik. Beswaarmakers se e-pos adres, pos-en straatadres en telefoonnommers moet skriftelike besware vergesel.

Diegene wat nie kan skryf nie kan gedurende kantoorure die kantoor van die Departement van Gemeenskapsdienste, Groot Trekstraat 7, Koffiefontein, besoek, waar 'n beampte van hierdie kantoor (Salvation Nthathu of Tiisetso Mokgopo) diegene sal bystaan met die notering van hulle beswaar. Diegene wat 'n beswaar gemaak het, sal skriftelik in kennis gestel word indien 'n verhoor ten opsigte van die aansoek gehou sal word.

(a) Gedeelte 19 en gedeelte 20 van die plaas Bleskop 1161, Administratiewe Distrik: Fauresmith:

Die onderverdeling van gedeelte 20 van die plaas Bleskop 1161 in twee gedeeltes en die daaropvolgende konsolidasie van die voorgestelde onderverdeling van gedeelte 20 van die plaas Bleskop 1161 met gedeelte 19 van die plaas Bleskop 1161 ten einde die kadaster reg te stel met die situasie op die grond, naamlik die oorskreiding van 'n spilpunt wat geleë is op gedeelte 19 van die plaas Bleskop 1161 oor gedeelte 20 van die plaas Bleskop 1161.

(b) Gedeelte 1 van die plaas Grootpoort 168, die plaas Weltevreden 755 en die restant van die plaas Grootpoort 168, Administratiewe Distrik: Fauresmith:

Die onderverdeling van gedeelte 1 van die plaas Grootpoort 168 in twee gedeeltes, die konsolidasie van die voorgestelde restant van gedeelte 1 van die plaas Grootpoort 168 met die plaas Weltevreden 755 en die konsolidasie van die voorgestelde onderverdeling van gedeelte 1 van die plaas Grootpoort 168 met die restant van die plaas Grootpoort 168.

[GENERAL NOTICE NO.04 OF 2020]

Notice: Erf 85, Clarens - application for rezoning

It is hereby notified for general information in terms of the Dihlabeng Land Use Planning bylaw (as approved per Provincial Gazette number 25 dated 12 June 2015) that Spatium intends to submit an application with Dihlabeng local municipality for the rezoning of erf 85, Clarens, from Special Residential to Institutional, for the purpose of a Place of Public Worship. A copy of the application together with relevant plans and required documents will be available for inspection during office hours (07:30 – 16:30), at the office of the town planner, directorate municipal infrastructure, Airfield office, Bethlehem for a period of thirty days (30 days) from the date of this notice, being **05 June 2020**. Any person or body who wishes to comment on, or object to the application, is hereby invited to lodge and substantiate their objection within 30 days of the notification - in writing to the office of Dihlabeng Municipal Manager, PO Box 551, Bethlehem, 9700, or to the consultant, Spatium, 15 Naudé Street, Clarens, 9707.

[ALGEMENE KENNISGEWING NR. 04 VAN 2020]

Kennisgewing: Erf 85, Clarens - aansoek vir hersonering

Kennis ter algemene inligting word hiermee gegee dat – ingevolge Dihlabeng Grondgebruiksverordening (goedgekeur per Provinsiale Koerant nommer 25 gedateer 12 Junie 2015) - SPATIUM 'n aansoek by Dihlabeng plaaslike munisipaliteit gaan indien vir die hersonering van erf 85, Clarens, vanaf Spesiale Woon na Institusioneel vir die oprigting van 'n Plek vir Openbare Godsdiensbeoefening. 'n Afskrif van die aansoek, saam met toepaslike planne en dokumente sal gedurende kantoorure (07:30 – 16:30) ter insae wees by die kantoor van die stadsbeplanner, direktoraat munisipale infrastruktuur, lughawekantoor, Bethlehem. Dit sal beskikbaar wees vir 'n tydperk van dertig (30) dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing, synde **05 Junie 2020**. Enige persoon of liggaam wat kommentaar wil lewer of beswaar wil aanteken word hiermee uitgenooi om sodanige, gemotiveerde insette – binne 30 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing – by die kantoor van die Dihlabeng munisipale bestuurder, posbus 551, Bethlehem, 9700, skriftelik in te dien, of by die konsultant, Spatium, Naudéstraat 15, Clarens, 9707.

[GENERAL NOTICE NO.05 OF 2020]**Notice: Erf 1382, Bethlehem - Removal of restrictive conditions and subdivision**

It is hereby notified for general information in terms of the Dhlalabeng Land Use Planning bylaw (as approved per Provincial Gazette number 25 dated 12 June 2015) that Spatium intends to submit an application with Dhlalabeng local municipality for the removal of restrictive conditions c) and g) in title deed T11865/2016 and the subdivision of erf 1382, Bethlehem into two portions. A copy of the application together with relevant plans and required documents will be available for inspection during office hours (07:30 – 16:30), at the office of the town planner, directorate municipal infrastructure, Airfield office, Bethlehem for a period of thirty days (30 days) from the date of this notice, being June 2020. Any person or body who wishes to comment on, or object to the application, is hereby invited to lodge and substantiate their objection within 30 days of the notification - in writing to the office of Dhlalabeng Municipal Manager, PO Box 551, Bethlehem, 9700, or to the consultant, Spatium, 15 Naudé Street, Clarens, 9707.

[ALGEMENE KENNISGEWING NR. 05 VAN 2020]**Kennisgewing: Erf 1382, Bethlehem - Opheffing van beperkende voorwaardes en onderverdeling**

Kennis ter algemene inligting word hiermee gegee dat – ingevolge Dhlalabeng Grondgebruiksverordening (goedgekeur per Provinsiale Koerant nommer 25 gedateer 12 Junie 2015) - SPATIUM 'n aansoek by Dhlalabeng plaaslike munisipaliteit gaan indien vir die opheffing van beperkende voorwaardes c) en g) in titelakte T11865/2016 en die onderverdeling van erf 1382, Bethlehem in twee dele. 'n Afskrif van die aansoek, saam met toepaslike planne en dokumente sal gedurende kantoorure (07:30 – 16:30) ter insae wees by die kantoor van die stadsbeplanner, direktoraat munisipale infrastruktuur, lughawekantoor, Bethlehem. Dit sal beskikbaar wees vir 'n tydperk van dertig (30) dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing, synde ... Junie 2020. Enige persoon of liggaam wat kommentaar wil lewer of beswaar wil aanteken word hiermee uitgenooi om sodanige, gemotiveerde insette – binne 30 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing – by die kantoor van die Dhlalabeng munisipale bestuurder, posbus 551, Bethlehem, 9700, skriftelik in te dien, of by die konsultant, Spatium, Naudéstraat 15, Clarens, 9707.

<p align="center">FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE <i>(Published every Friday)</i></p>	<p align="center">VRYSTAAT PROVINSIALE KOERANT <i>(Verskyn elke Vrydag)</i></p>																								
<p>All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Free State Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. The cost per copy of the Provincial Gazette is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 465 791 573"> <tr> <td>EMAIL</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>COLLECTION</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POST</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	EMAIL	R 10.00	COLLECTION	R 23.00	POST	R 35.00	<p>Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Vrystaat Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Die koste per kopie van die Provinsiale Koerant is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="815 465 1473 573"> <tr> <td>E-POS</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>AFHAAL</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POS</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	E-POS	R 10.00	AFHAAL	R 23.00	POS	R 35.00												
EMAIL	R 10.00																								
COLLECTION	R 23.00																								
POST	R 35.00																								
E-POS	R 10.00																								
AFHAAL	R 23.00																								
POS	R 35.00																								
<p align="center">SUBSCRIPTION RATES (payable in advance)</p> <p>The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 725 791 940"> <tr> <td>6 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, POST</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, POST</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MONTHS, EMAIL	R 250.00	12 MONTHS, EMAIL	R 500.00	6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00	12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00	6 MONTHS, POST	R 870.00	12 MONTHS, POST	R 1 740.00	<p align="center">INTEKENGELD (vooruitbetaalbaar)</p> <p>Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="815 725 1473 940"> <tr> <td>6 MAANDE, E-POS</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, E-POS</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, POS</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, POS</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MAANDE, E-POS	R 250.00	12 MAANDE, E-POS	R 500.00	6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00	12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00	6 MAANDE, POS	R 870.00	12 MAANDE, POS	R 1 740.00
6 MONTHS, EMAIL	R 250.00																								
12 MONTHS, EMAIL	R 500.00																								
6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00																								
12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00																								
6 MONTHS, POST	R 870.00																								
12 MONTHS, POST	R 1 740.00																								
6 MAANDE, E-POS	R 250.00																								
12 MAANDE, E-POS	R 500.00																								
6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00																								
12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00																								
6 MAANDE, POS	R 870.00																								
12 MAANDE, POS	R 1 740.00																								
<p align="center">CLOSING TIME FOR ACCEPTANCE OF ADVERTS</p> <p>All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette not later than 12:00 (Tuesday), three workings days prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after 12:00 on the Tuesday of the publication week, will be held over for publication in the issue of the following week, or if specifically requested by the advertiser, will be published as a "Special Publication". In such cases, the advertisement must be delivered to the Officer in Charge not later than 12:00 on the Thursday preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement. Advertisements received for publication on the same day, will be charged at triple the normal rate.</p> <p>A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.</p>	<p align="center">SLUITINGSTYD VIR DIE AANNAME VAN ADVERTENSIES</p> <p>Alle advertensies moet die Beampte belas met die Provinsiale Koerant bereik nie later nie as 12:00 (Dinsdag), drie werksdae voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na 12:00 op die Dinsdag van die publikasie week ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit geplaas word in 'n "Buitengewone Koerant". In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word nie later nie as 12:00 op die Donderdag voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word. 'n Drievoudige tarief sal gevra word vir advertensies wat ontvang is vir publikasie op die selfde dag.</p> <p>'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.</p>																								
<p align="center">ADVERTISEMENT RATES</p> <p>Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R 66.00 per centimeter or portion thereof.</p> <p>Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p>	<p align="center">ADVERTENSIETARIEWE</p> <p>Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R 66.00 per sentimeter of deel daarvan.</p> <p>Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p>																								
<p align="center">NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE</p> <p>You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.</p>	<p align="center">NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT</p> <p>U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnommers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.</p>																								
<p align="center">Printed and published by the Free State Provincial Government</p>	<p align="center">Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering</p>																								